

Noise Canceling Headphones

Operating Instructions
Manual de instrucciones



4-431-885-11(1)

© 2012 Sony Corporation Printed in Malaysia

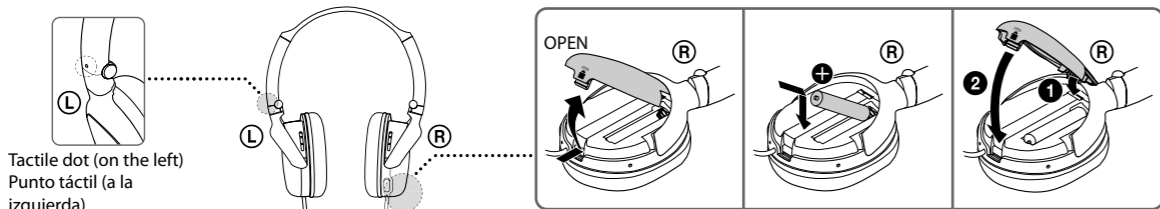
MDR-NC8

How to use/Modo de uso

1 Unfolding the headphones/Desplegar los auriculares

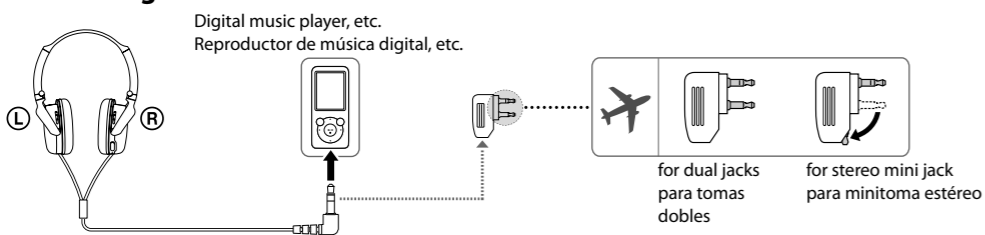


2 Installing a battery/Colocación de la pila



Tactile dot (on the left)
Punto táctil (a la izquierda)

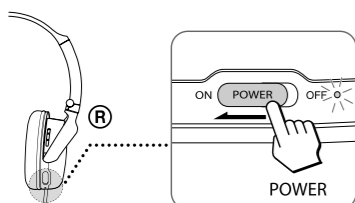
3 Connecting/Conexión



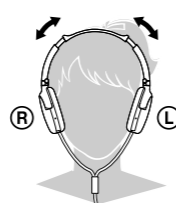
Digital music player, etc.
Reproductor de música digital, etc.

for dual jacks
para tomas dobles
for stereo mini jack
para minitoma estéreo

4 Turning on the power/Encendido



5 Wearing/Colocación



After use

Turn off the power of the headphones
Después del uso
Apague los auriculares

WARNING

To reduce the risk of fire or electric shock, do not expose this apparatus to rain or moisture.

To reduce the risk of electrical shock, do not open the cabinet. Refer servicing to qualified personnel only.

Do not expose the battery to excessive heat such as direct sunlight, fire or the like.

You are cautioned that any changes or modifications not expressly approved in this manual could void your authority to operate this equipment.

The validity of the CE marking is restricted to only those countries where it is legally enforced, mainly in the countries EEA (European Economic Area).

This device complies with Part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) this device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

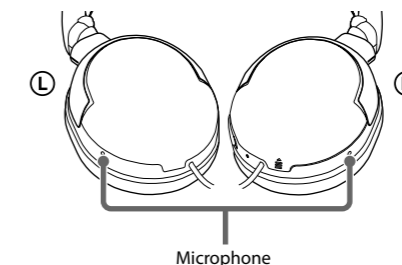
Notes on use

What is noise canceling?

The noise canceling circuit actually senses outside noise with built-in microphones and sends an equal-but-opposite canceling signal to the headphones.

Notes on the noise canceling function

- Adjust the earpads so that they cover your ears, otherwise noise canceling will not function properly.
- The noise canceling effect may vary depending on how you wear the headphones.
- Do not cover the microphone of the headphones with your hands. The noise canceling function may not work properly.



Microphone

- After you turn on the power of the headphones, you may hear a slight hiss. This is the operating sound of the noise canceling function, not a malfunction.
- The noise canceling function works for noise in the low frequency band primarily. Although noise is reduced, it is not canceled completely.
- The noise canceling effect may not be pronounced in a very quiet environment, or some noise may be heard.

- When you use the headphones in a train or a car, noise may occur depending on street conditions.

- Mobile phones may cause interference and noise. Should this occur, locate the headphones further away from the mobile phone.

Notes on using on the airplane

Do not use the headphones when use of electronic equipment is prohibited or when use of personal headphones for in-flight entertainment services is prohibited.

Notes on handling

- Because the headphones are designed to fit closely in your ears, forcing them against your ears may result in eardrum damage. Avoid using the headphones where they are liable to be struck by people or other objects, such as a ball, etc.
- Pressing the headphones against your ears may produce a diaphragm click sound. This is not a malfunction.
- Clean the headphones with a soft dry cloth.
- Do not leave the plug dirty otherwise the sound may be distorted.
- Be sure to consult a Sony dealer when the earpads become dirty or damaged, or when the headphones require repair work.
- Do not leave the headphones in a location subject to direct sunlight, heat or moisture.
- Do not subject the headphones to excessive shock.
- Handle the driver units carefully.
- If you feel drowsy or sick while using this headphones, stop use immediately.

Notes on headphones

High volume may affect your hearing. For traffic safety, do not use while driving or cycling.

As headphones reduce outside sounds, they may cause a traffic accident. Also, avoid listening with your headphones in situations where hearing must not be impaired, for example, a railroad crossing, a construction site, etc.

Note on static electricity

In particularly dry air conditions, noise or sound skipping may occur, or mild tingling may be felt on your ears. This is a result of static electricity accumulated in the body, and not a malfunction of the headphones. The effect can be minimized by wearing clothes made from natural materials.

If you have any questions or problems concerning the system that are not covered in this manual, please consult the nearest Sony dealer.

Troubleshooting

No sound

- Check the connection of the headphones and the equipment.
- Check that the connected equipment is turned on.
- Turn up the volume of the connected equipment.

The noise canceling effect is not sufficient

- The noise canceling function is effective in low frequency ranges such as airplanes, trains, or offices (near air-conditioning, etc.) and is not as effective for higher frequencies, such as human voices.
- Turn on the headphones.

Distorted sound

- Turn down the volume of the connected equipment.

Power does not turn on

- Check if the battery has expired (the POWER indicator lights off) and the battery is inserted in the correct orientation. Replace the battery with a new one or reinsert the battery in the correct orientation.

Features

- Noise canceling headphones reduce unwanted ambient noise and provide a quieter environment to enhance your listening experience.
- Foldable and swivel design for easy portability.
- Able to use as a regular headphones even when the POWER switch is set to “OFF”.
- Neodymium magnet delivers powerful sound.
- Supplied plug adaptor for easy connectivity to stereo or dual jack for in-flight entertainment services.
- Long battery life - approx. 80 hours with AAA alkaline battery.

Specifications

General

Type	Dynamic, closed
Driver units	30 mm, dome type (CCAW adopted)
Power handling capacity	50 mW
Impedance	17 Ω at 1 kHz (when the power is on) <p>19 Ω at 1 kHz (when the power is off)</p>
Sensitivity	95 dB/mW (when the power is on) <p>98 dB/mW (when the power is off)</p>
Frequency response	30 Hz – 20,000 Hz
Total Noise Suppression Ratio ¹⁾	Approx. 10 dB ²⁾
Cord	Approx. 1.2 m (47 1/4 in) OFC Litz cord

Plug	Gold-plated L type stereo mini plug
Power source	DC 1.5 V, 1 × R03 (size AAA) battery
Mass	Approx. 170 g (6.0 oz) including battery, not including cord

Battery life

Battery	Approx. hours ³⁾
Sony alkaline battery LR03 SIZE AAA	80 hours ⁴⁾
Sony manganese battery R03 SIZE AAA	40 hours ⁴⁾

Note

The supplied battery was included in the package during manufacturing (as a convenience to the user), it is possible that the battery life may be depleted by the time of purchase. The actual life of the supplied battery may be shorter than the standard time described in this manual when using a fresh battery.

When the battery is low

Replace the battery with a new one when the POWER indicator blinks or lights off.

Included items

Headphones (1)
Plug adaptor for in-flight use ⁵⁾ (single/dual) (1)
Sony R03 (SIZE AAA) battery (1)
Operating Instructions (1)
Warranty card (1)

- Under the Sony measurement standard.
- Equivalent to approx. 90% reduction of energy of sound compared with not wearing headphones.
- 1 kHz, 0.1 mW + 0.1 mW output
- Time stated above may vary, depending on the temperature or conditions of use.
- May not be compatible with some in-flight entertainment services.

Design and specifications are subject to change without notice.

Español	Auriculares con función de supresión de ruido
----------------	--

ADVERTENCIA

Para reducir el riesgo de incendio o electrocución, no exponga el aparato a la lluvia ni a la humedad.

Para reducir el riesgo de electrocución, no abra la unidad. Solicite asistencia técnica únicamente a personal especializado.

No exponga la pila a fuentes de calor excesivo como la luz directa del sol, el fuego o similares. Se le advierte de que la realización de cambios o modificaciones no aprobados explícitamente en este manual puede anular su autoridad para utilizar este equipo.

La validez de la marca CE queda restringida a solamente aquellos países en donde se exige legalmente su cumplimiento, principalmente los países del Espacio Económico Europeo (EEE).

Este dispositivo cumple con la Parte 15 de las Reglas de la FCC. El funcionamiento está sujeto a las dos condiciones siguientes: (1) este dispositivo no puede generar interferencia dañina y (2) este dispositivo debe aceptar cualquier interferencia que reciba, inclusive aquella que pueda provocar un funcionamiento no deseado.

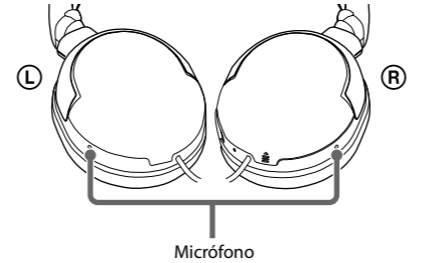
Notas sobre el uso

¿Qué es la función de supresión de ruido?

El circuito para la función de supresión de ruido realmente percibe el ruido del exterior mediante los micrófonos incorporados, emitiendo así una señal similar pero opuesta de cancelación a los auriculares.

Notas sobre la función de supresión de ruido

- Ajuste las almohadillas de tal forma que cubran sus oídos, de lo contrario la supresión de ruido no funcionará adecuadamente.
- El efecto de la función de supresión de ruido variará en función de cómo se coloque los auriculares.
- Evite tapar el micrófono de los auriculares con sus manos, pues puede que la función de supresión de ruido no sea adecuada.



- Tras encender los auriculares, puede que aprecie un leve sonido de siseo. Esto se debe a un sonido de operación de la función de supresión de ruido y no es un funcionamiento defectuoso.

- La función de supresión de ruido funciona principalmente en la banda de frecuencia baja. Aunque el nivel de ruido se reduce, no se cancela por completo.
- Puede que el efecto de la función de supresión de ruido no sea muy pronunciado al estar en un entorno muy silencioso, pudiendo incluso percibir un sonido adicional.
- Al usar los auriculares en un tren o en el carro, puede que surja ruido dependiendo de las condiciones del exterior.
- Puede que los teléfonos celulares causen interferencia y ruido. De ser este el caso, posicione los auriculares en una ubicación más alejada de teléfonos celulares.

Notas sobre el uso en un avión

No use los auriculares cuando el uso de equipos electrónicos esté prohibido, ni cuando no se permita el uso de auriculares personales para servicios de entretenimiento en viajes aéreos.

Notas sobre el manejo

- Debido a que los auriculares están diseñados para colocarse estrechamente en los oídos, el forzarlos contra sus oídos puede resultar en daños a los tímpanos. Evite usar los auriculares en lugares en los que pudieran recibir golpes por pare de personas u otros objetos, por ejemplo en un baile, etc.
- Presionar los auriculares contra los oídos podría ocasionar un sonido seco del diafragma. No se trata de una falla de funcionamiento.
- Limpie los auriculares con un paños sueco y suave.
- No deje la clavija sucia, pues de otra forma puede que se genere una distorsión del sonido.
- Asegúrese de acudir a un distribuidor Sony cuando las almohadillas para los oídos se hayan ensuciado o dañado, o cuando los auriculares requieran servicio de reparación.
- No deje los auriculares en un lugar expuesto directamente a la luz del sol, el calor y la humedad.
- No someta los auriculares a impactos excesivos.
- Maneje las unidades auriculares con cuidado.
- Descontinúe el uso inmediatamente si se siente adormecido(a) o enfermo(a) al usar estos auriculares.

Notas sobre los auriculares

Puede que su audición quede afectada con un nivel alto del volumen. Por seguridad vial, evite el uso mientras conduce un automóvil o bicicleta.

Debido que los auriculares reducen los sonidos del exterior, puede que esto contribuya a que haya un accidente vial. Además, evite usar los auriculares en situaciones donde la habilidad de escuchar no deba afectarse, por ejemplo, al cruzar las vías del tren, al pasar por un sitio de construcción, etc.

Nota sobre la electricidad estática

Particularmente en condiciones ambientales muy secas, puede que se genere ruido o intermitencia en el sonido, así como un leve hormigueo en sus oídos. Esto resulta de la electricidad estática acumulada en el cuerpo, y no se trata de un funcionamiento defectuoso de los auriculares.

El efecto puede ser minimizado al usar ropa hecha de fibras naturales.

Póngase en contacto con su distribuidor Sony más cercano si tiene alguna pregunta o problema respecto al sistema que no se cubra en este manual.
--

Resolución de problemas

No hay sonido

- Revise la conexión entre los auriculares y el equipo AV.
- Revise que el equipo al cual se ha conectado se encuentre encendido.
- Suba el volumen del equipo al cual se ha conectado.

El efecto de supresión de ruido no es suficiente

- La función de supresión de ruido es eficaz en rangos de baja frecuencia tales como aviones, trenes u oficinas (equipo cercano de aire acondicionado, etc.) y no es tan eficaz para frecuencias más elevadas, tales como voces humanas.
- Encienda los auriculares.

Sonido distorsionado

- Baje el volumen del equipo al cual se ha conectado.

El interruptor de encendido no enciende

- Revise si la pila se ha agotado (el indicador POWER se apaga) y que la pila se encuentre colocada con la orientación correcta. Reemplace la pila por una nueva o vuelva a colocar la pila con la orientación correcta.

Características

- Auriculares con función de supresión de ruido que reducen el ruido ambiental no deseado y proporcionan un ambiente más silencioso para mejorar la experiencia auditiva.
- Diseño plegable y giratorio para facilitar el transporte.
- Puede usarlos como auriculares comunes aun cuando el interruptor POWER esté ajustado en “OFF”.
- El imán de neodimio proporciona un potente sonido.
- Adaptador de clavija suministrado para facilitar la conexión a la toma estéreo o doble para servicios de entretenimiento en vuelo.
- Duración prolongada de la batería: aprox. 80 horas con pilas alcalinas de tamaño AAA.

Especificaciones

Generales

Tipo	Dinámico, cerrado
Unidad auricular	30 mm, tipo cúpula (CCAW adoptado)

Capacidad de potencia	50 mW
Impedancia	17 Ω a 1 kHz (con la alimentación activada) <p>19 Ω a 1 kHz (con la alimentación desactivada)</p>
Sensibilidad	95 dB/mW (con la alimentación activada) <p>98 dB/mW (con la alimentación desactivada)</p>
Respuesta en frecuencia	30 Hz – 20.000 Hz
Relación de supresión de ruido total ¹⁾	Aprox. 10 dB ²⁾
Cable Clavija	Cable Litz OFC de aprox. 1,2 m (tamaño AAA) Miniclavija estéreo dorada en forma de L
Fuente de alimentación	Pila de cc de 1,5 V, 1 × R03 (tamaño AAA)
Masa	Aprox. 170 g incluyendo la pila, pero no el cable

Duración de la pila

Pila	Horas aprox. ³⁾
Pila alcalina Sony LR03 tamaño AAA	80 horas ⁴⁾
Pila Sony de manganeso R03 tamaño AAA	40 horas ⁴⁾

Nota

La pila suministrada fue incluida junto con el paquete del producto durante su fabricación (para conveniencia del usuario), es posible que la vida de la pila se haya agotado al momento de la compra. La vida real de la pila suministrada puede que sea menor al tiempo estándar descrito en este manual al usar una pila reciente.

Cuando la pila se ha agotado

Reemplace la pila con una nueva cuando el indicador POWER parpadea o se apaga.

Artículos incluidos

Auriculares (1)
Adaptador de clavija para uso en vuelo ⁵⁾ (simple/doble) (1)
Pila Sony R03 (tamaño AAA) (1)
Manual de instrucciones (1)
Tarjeta de garantía (1)

- Según los estándares de medición de Sony.
- Equivalente aproximadamente al 90% de reducción de la potencia de sonido en comparación con el uso sin auriculares.
- Salida de 1 kHz, 0,1 mW + 0,1 mW
- El tiempo puede variar según la temperatura y las condiciones de uso.
- Puede que no sea compatible con algunos servicios de entretenimiento en vuelo.

El diseño y las especificaciones están sujetos a cambio sin previo aviso.